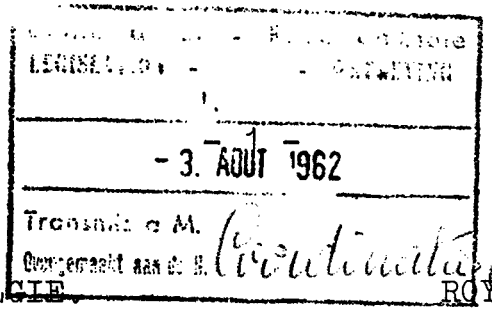
ML. L. 7964/2.



KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e mei 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1955 tot vaststelling van de wijze waarop de tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen berekend worden", heeft de 15e juni 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 30 mai 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 février 1955 déterminant le mode de calcul des allocations d'estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets", a donné le 15 juin 1962 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het derde lid van de aanhef stelle men als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 21 september 1933 waarbij de formaliteiten worden voorgeschreven te vervullen om de toelagen aan gebrekkigen en verminkten te bekomen, inzonderheid op artikel 4 ;".

Het ware wenselijk,de volgende vermelding tussen het vierde en het vijfde lid van de aanhef in te voegen :

"Gelet op het besluit van de Regent van 19 mei 1949 tot vaststelling van de regelen welke in acht te nemen zijn voor het bepalen van de staat van behoefte der personen die verzoeken om de tegemoetkoming voorzien bij de wet van 10 juni 1937 ten bate van de gebrekkigen en ermede gelijkgestelden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 juli 1951 en ... (hier dient de datum te worden ingevuld van het besluit dat het voorwerp is van het advies L.7965);" .

In de inleidende zin van artikel 1 schrijve men "gewijzigd bij" in plaats van "vervangen door het artikel 1 van ...".

.../...

In hetzelfde artikel zou men na de eerste opsomming van bedragen beter met een nieuwe zin beginnen, die als volgt luidt :

"Het jaarlijkse bedrag toegekend aan gehuwde mannen die niet feitelijk gescheiden of van tafel en bed gescheiden zijn, wordt echter vastgesteld op : ...".

In de inleidende zin van de artikelen 2 en 3 van het ontwerp volstaat de vermelding van "artikel ... van hetzelfde besluit".

Op het einde van artikel 4 dienen de woorden "Dienst minder-validen - gebrekkigen en verminkten" te worden geschrapt. Het betreft de administratieve aanwijzing van de dienst die namens de Minister de aanvragen ontvangt. Het niet-vermelden van die dienst op de aanvraag mag echter geen invloed hebben op de geldigheid van de aanvraag. Die aanwijzing vindt eerder haar plaats in een administratieve onderrichting dan in een organiek besluit.

Le projet appelle les observations suivantes :

L'alinéa 3 du préambule gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté royal du 21 septembre 1933 prescrivant les formalités à remplir pour obtenir les allocations aux estropiés et mutilés, notamment l'article 4;".

Entre les alinéas 3 et 4 du préambule, il conviendrait d'insérer la référence suivante :

"Vu l'arrêté du Régent du 19 mai 1949 fixant les règles à appliquer pour déterminer l'état de besoin des personnes qui sollicitent le bénéfice de l'allocation prévue par la loi du 10 juin 1937 en faveur des estropiés et personnes assimilées, modifié par les arrêtés royaux des 13 juillet 1951 et ... (compléter par la date de l'arrêté qui fait l'objet de l'avis L. 7965);".

Dans la phrase liminaire de l'article 1er, il échet de substituer les mots "modifié par" aux mots "remplacé par l'article 1er".

Dans le même article, il serait préférable, après la première énumération de montants, de commencer une nouvelle phrase qui pourrait débuter ainsi : "Le montant annuel alloué aux hommes mariés qui ne sont pas séparés de fait ou de corps, est toutefois fixé à ... ".

.../...

Dans la phrase liminaire des articles 2 et 3 du projet, il suffit de mentionner "l'article ... du même arrêté".

Les mots "Service des handicapés physiques - estropiés et mutilés", dénomination administrative du service qui reçoit les demandes au nom du Ministre, peuvent être supprimés à la fin de l'article 4. Le fait de ne pas mentionner ce service dans la demande ne peut en aucune manière influer sur la validité de la demande. Plutôt que dans un arrêté organique, la mention du service précité serait mieux à sa place dans une instruction administrative.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs	: F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE, F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame	: J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H.LENAERTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.